

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 148



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioandra årgången

11 juni 2009

### Innehållsförteckning

- I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 487/2009 av den 25 maj 2009 om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version) <sup>(1)</sup> ..... 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 488/2009 av den 10 juni 2009 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 489/2009 av den 10 juni 2009 om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser från och med den 1 till och med den 5 juni 2009 för sockerprodukter inom ramen för tullkvoter och förmånsavtal ..... 7
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 490/2009 av den 10 juni 2009 om ändring för hundra-sjunde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter ..... 12

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2009/439/EG:

- ★ Rådets beslut av den 5 maj 2009 om ändring av beslut 2007/250/EG om tillstånd för Förenade kungariket att införa en särskild åtgärd som avviker från artikel 193 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt ..... 14

2009/440/EG:

- ★ Rådets beslut av den 25 maj 2009 om utnämning av fyra finländska ordinarie ledamöter och två finländska suppleanter i Regionkommittén ..... 16

2009/441/EG:

- ★ Rådets beslut av den 25 maj 2009 om utnämning av en italiensk ledamot i Regionkommittén 17

Kommissionen

2009/442/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 5 juni 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG när det gäller övervakning och rapportering [delgivet med nr K(2009) 4199] <sup>(1)</sup> 18

2009/443/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 10 juni 2009 om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för användning av bly, kadmium och kvicksilver [delgivet med nr K(2009) 4187] <sup>(1)</sup>.... 27

2009/444/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 10 juni 2009 om fastställande av de belopp som medlemsstaterna ska tilldelas för åren 2009–2012 till följd av den modulering som föreskrivs i artiklarna 7 och 10 i rådets förordning (EG) nr 73/2009 [delgivet med nr K(2009) 4375]..... 29



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 487/2009

av den 25 maj 2009

om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn

(kodifierad version)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 83,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EEG) nr 3976/87 av den 14 december 1987 om tillämpningen av artikel 85.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn <sup>(2)</sup> har ändrats flera gånger på väsentliga punkter <sup>(3)</sup>. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) Gemensamma tillämpningsföreskrifter för artikel 81.3 i fördraget bör antas genom en förordning eller ett direktiv i enlighet med artikel 83 i fördraget. Kommissionen bör bemyndigas att genom en förordning förklara att vissa kategorier av avtal mellan företag, vissa beslut av företagsammanslutningar samt vissa samordnade förfaranden ska undantas från bestämmelserna i artikel 81.1 i fördraget.
- (3) Kommissionen bör ges befogenheter att bevilja gruppundantag inom luftfartssektorn både för lufttrafik inom gemenskapen och för lufttrafik mellan gemenskapen och tredjeländer.
- (4) Det bör fastställas på vilka särskilda villkor och under vilka omständigheter kommissionen får utöva sådana befogenheter i nära och ständigt samarbete med medlemsstaternas behöriga myndigheter.

(5) Det är särskilt önskvärt att gruppundantag medges för vissa kategorier av avtal, beslut och samordnade förfaranden. Dessa undantag bör medges för en begränsad tidsperiod under vilken lufttrafikföretagen kan anpassa sig till en marknadssituation med ökad konkurrens. Kommissionen bör i nära samarbete med medlemsstaterna exakt ange dessa undantags omfattning och de villkor som är knutna till dem.

(6) Denna förordning påverkar inte tillämpningen av artikel 86 i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Denna förordning gäller för lufttransporter.

*Artikel 2*

1. I enlighet med artikel 81.3 i fördraget får kommissionen genom en förordning förklara att artikel 81.1 i fördraget inte ska tillämpas på vissa kategorier av avtal mellan företag, vissa beslut av företagsammanslutningar och vissa samordnade förfaranden.

Kommissionen kan särskilt anta sådana förordningar med avseende på avtal, beslut eller samordnade förfaranden som har något av följande syften:

- a) Gemensam planering och samordning av tidtabeller.
- b) Samråd om taxor för befordran av passagerare, bagage och frakt i regelbunden luftfart.
- c) Avtal om gemensam drift av nya regelbundna flygtjänster med lägre beläggning.

<sup>(1)</sup> Yttrande av den 21 oktober 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EGT L 374, 31.12.1987, s. 9.

<sup>(3)</sup> Se bilaga I.

- d) Fördelning av ankomst- och avgångstider samt planering av trafiken på flygplatser; kommissionen ska se till att dessa regler stämmer överens med rådets förordning (EEG) nr 95/93 av den 18 januari 1993 om gemensamma regler för fördelning av ankomst- och avgångstider vid gemenskapens flygplatser <sup>(1)</sup>.
- e) Gemensamma inköp samt gemensam utveckling och drift av datoriserade bokningssystem för planering av tidtabeller, bokningar och utställande av biljetter som utförs av lufttrafikföretag; kommissionen ska se till att dessa regler stämmer överens med rådets förordning (EEG) nr 2299/89 av den 24 juli 1989 om en uppförandekod för datoriserade bokningssystem <sup>(2)</sup>.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 andra stycket ska i de förordningar av kommissionen som avses där klart anges vilka kategorier av avtal, beslut och samordnade förfaranden som de är tillämpliga på och ska särskilt ange

- a) de restriktioner eller klausuler som får och som inte får förekomma i avtalen, besluten och de samordnade förfarandena,
- b) de klausuler som måste förekomma i avtalen, besluten och de samordnade förfarandena eller andra villkor som måste uppfyllas.

#### Artikel 3

En förordning som har utfärdats med stöd av artikel 2 ska gälla en viss tid.

Förordningen kan upphävas eller ändras om förhållandena har ändrats på någon punkt som låg till grund för dess antagande; i ett sådant fall ska en tidsfrist fastställas för ändring av de avtal och samordnade förfaranden som den tidigare förordningen var tillämplig på innan den upphävdes eller ändrades.

#### Artikel 4

Förordningar som antas enligt artikel 2 ska innefatta en bestämmelse som anger att de ska tillämpas med retroaktiv verkan på avtal, beslut och samordnade förfaranden som föreligger vid tidpunkten för en sådan förordnings ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 maj 2009.

På rådets vägnar

J. ŠEBESTA

Ordförande

#### Artikel 5

I en förordning som antagits enligt artikel 2 kan det föreskrivas att förbudet i artikel 81.1 i fördraget under en angiven tid inte ska tillämpas på sådana avtal, beslut och samordnade förfaranden som gällde eller tillämpades på dagen för anslutningen, som omfattas av artikel 81.1 på grund av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning och som inte uppfyller kraven i artikel 81.3 i fördraget.

Den här artikeln gäller dock inte avtal, beslut och samordnade förfaranden som på dagen för anslutningen redan omfattas av artikel 53.1 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

#### Artikel 6

Innan en förordning antas i enlighet med artikel 2, ska kommissionen offentliggöra ett utkast till denna och ge alla berörda personer och organisationer tillfälle att yttra sig över utkastet inom en skälig tidsfrist, fastställd av kommissionen, som inte får vara kortare än en månad.

#### Artikel 7

Kommissionen ska höra den rådgivande kommitté för kartell- och monopolfrågor som avses i artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget <sup>(3)</sup> innan ett utkast till förordning offentliggörs och innan en förordning enligt artikel 2 antas.

#### Artikel 8

Förordning (EEG) nr 3976/87 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

#### Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 14, 22.1.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 220, 29.7.1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

## BILAGA I

**Upphävd förordning och en förteckning över dess efterföljande ändringar**

Rådets förordning (EEG) nr 3976/87  
(EGT L 374, 31.12.1987, s. 9)

Rådets förordning (EEG) nr 2344/90  
(EGT L 217, 11.8.1990, s. 15)

Rådets förordning (EEG) nr 2411/92  
(EGT L 240, 24.8.1992, s. 19)

Bilaga I, punkt III.A.3, till 1994 års anslutningsakt  
EGT C 241, 29.8.1994, s. 56

Rådets förordning (EG) nr 1/2003  
(EGT L 1, 4.1.2003, s. 1)

Endast artikel 41

Rådets förordning (EG) nr 411/2004  
(EUT L 68, 6.3.2004, s. 1)

Endast artikel 2

---

## BILAGA II

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 3976/87	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1	Artikel 2.1 första stycket
Artikel 2.2 inledningen	Artikel 2.1 andra stycket, inledningen
Artikel 2.2 första strecksatsen	Artikel 2.1 andra stycket, led a
Artikel 2.2 andra strecksatsen	Artikel 2.1 andra stycket, led b
Artikel 2.2 tredje strecksatsen	Artikel 2.1 andra stycket, led c
Artikel 2.2 fjärde strecksatsen	Artikel 2.1 andra stycket, led d
Artikel 2.2 femte strecksatsen	Artikel 2.1 andra stycket, led e
Artikel 2.3	Artikel 2.2
Artiklarna 3 och 4	Artiklarna 3 och 4
Artikel 4a första meningen	Artikel 5 första stycket
Artikel 4a andra meningen	Artikel 5 andra stycket
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 7
—	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
—	Bilaga I
—	Bilaga II

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 488/2009****av den 10 juni 2009****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 11 juni 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	37,3
	MK	39,9
	TR	54,9
	ZZ	44,0
0707 00 05	JO	162,3
	MK	31,4
	TR	131,6
	ZZ	108,4
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	55,7
	TR	60,0
	ZA	65,7
	ZZ	60,5
0808 10 80	AR	75,4
	BR	72,8
	CA	69,7
	CL	88,5
	CN	102,4
	NA	101,9
	NZ	105,3
	US	118,5
	ZA	78,1
	ZZ	90,3
0809 10 00	TN	161,5
	TR	197,7
	ZZ	179,6
0809 20 95	TR	510,4
	US	453,6
	ZZ	482,0

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 489/2009****av den 10 juni 2009****om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser från och med den 1 till och med den 5 juni 2009 för sockerprodukter inom ramen för tullkvoter och förmånsavtal**

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 950/2006 av den 28 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009 för import av produkter från sockersektorn inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.3, och

av följande skäl:

- (1) Från och med den 1 till och med den 5 juni 2009 lämnades det i enlighet med rådets förordningar (EG) nr 950/2006 och/eller (EG) nr 508/2007 av den 7 maj 2007 om öppnande av tullkvoter för import till Bulga-

rien och Rumänien av rårorsocker för raffinering under regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009 <sup>(3)</sup> in ansökningar om importlicenser till de behöriga myndigheterna för en kvantitet som motsvarar eller överskrider den tillgängliga kvantiteten för löpnummer 09.4366 (2008–2009).

- (2) Kommissionen bör därför fastställa en tilldelningskoefficient så att licenser kan utfärdas i proportion till den tillgängliga kvantiteten och meddela medlemsstaterna att den gällande gränsen har uppnåtts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de ansökningar om importlicenser som lämnades in under perioden från och med den 1 till och med den 5 juni 2009 i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 950/2006 och/eller artikel 3 i förordning (EG) nr 508/2007 ska licenser utfärdas inom ramen för de kvantiteter som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 122, 11.5.2007, s. 1.

## BILAGA

**Förmånssocker AVS-Indien**  
**Kapitel IV i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	0	Uppnådd
09.4333	Elfenbenskusten	100	
09.4334	Kongo	100	
09.4335	Fiji	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	Indien	0	Uppnådd
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	0	Uppnådd
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Moçambique	0	Uppnådd
09.4344	Saint Kitts och Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	0	Uppnådd
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trinidad och Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Uppnådd

**Förmånsocker AVS-Indien**  
**Kapitel IV i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret juli–september 2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	100	
09.4333	Elfenbenskusten	100	
09.4334	Kongo	100	
09.4335	Fiji	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	Indien	0	Uppnådd
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Moçambique	100	
09.4344	Saint Kitts och Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	100	
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trinidad och Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Uppnådd

**Tilläggssocker**  
**Kapitel V i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4315	Indien	—	
09.4316	Länder som undertecknat AVS-protokollet	—	

**socker enligt CXL-medgivanden**  
**Kapitel VI i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4317	Australien	0	Uppnådd
09.4318	Brasilien	0	Uppnådd
09.4319	Kuba	0	Uppnådd
09.4320	Andra icke-medlemsländer	0	Uppnådd

**Balkansocker**  
**Kapitel VII i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4324	Albanien	100	Uppnådd
09.4325	Bosnien och Hercegovina	0	
09.4326	Serbien och Kosovo (*)	100	
09.4327	F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	100	
09.4328	Kroatien	100	

(\*) Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

**Socker för exceptionell eller industriell import**  
**Kapitel VIII i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Typ	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4380	Exceptionell import	—	
09.4390	Industriell import	100	

**Tilläggssocker enligt ekonomiska partnerskapsavtal****Kapitel VIIIa i förordning (EG) nr 950/2006****Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4431	Komorererna, Madagaskar, Mauritius, Seychellerna, Zambia, Zimbabwe	100	
09.4432	Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda	100	
09.4433	Swaziland	100	
09.4434	Moçambique	0	Uppnådd
09.4435	Antigua och Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Dominikanska republiken, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts och Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent och Grenadinerna, Surinam, Trinidad och Tobago	0	Uppnådd
09.4436	Dominikanska republiken	0	Uppnådd
09.4437	Fiji, Papua Nya Guinea	100	

**Import av socker inom ramen för de övergångstullkvoter som öppnats för Bulgarien och Rumänien****Artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007****Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Typ	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 1.6.2009-5.6.2009	Gräns
09.4365	Bulgarien	0	Uppnådd
09.4366	Rumänien	100	Uppnådd

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 490/2009

av den 10 juni 2009

**om ändring för hundrasjunde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.1 första strecksatsen, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 anges de personer, grupper och enheter som omfattas av frysning av tillgångar (tidigare även kallat penningmedel) och ekonomiska resurser enligt den förordningen.
- (2) Den 27 maj 2009 beslutade Förenta nationernas säkerhetsråds sanktionskommitté att ändra förteckningen över de fysiska personer och de juridiska personer, grupper och enheter som omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser genom att lägga till en fysisk person i förteckningen mot bakgrund av denna persons associering med al-Qaida. Sanktionskommittén har meddelat skälen för denna ändring.

(3) Bilaga I bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningfulla bör denna förordning träda i kraft omedelbart.

(5) Eftersom FN:s förteckning inte innehåller uppgift om aktuell adress för den berörda fysiska personen bör ett tillkännagivande offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*, så att personen ges tillfälle att kontakta kommissionen, och så att kommissionen kan meddela personen grunderna för denna förordning, ge personen tillfälle att lämna synpunkter på dessa grunder och se över förordningen mot bakgrund av inkomna synpunkter och annan eventuell tillgänglig information.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2009.

På kommissionens vägnar  
Eneko LANDÁBURU  
Generaldirektör för yttre förbindelser

<sup>(1)</sup> EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

## BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

Under rubriken "Fysiska personer" ska följande läggas till:

"Bekkay **Harrach** (alias a) Abu Talha al Maghrabi, b) al Hafidh Abu Talha der Deutsche ('al Hafidh Abu Talha the German')). Född den 4 september 1977 i Berkane, Marocko. Tyskt medborgarskap. Pass nr: 5208116575 (tyskt pass utfärdat i Bonn, Tyskland och giltigt till den 7 september 2013). Nationellt identitetsbevis nr: a) 5209243072 (tyskt Bundespersonalalausweis (nationellt id-kort), utfärdat i Bonn, Tyskland och giltigt till den 7 september 2013, b) J17001W6Z12 (tyskt körkort, utfärdat i Bonn, Tyskland). Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 27 maj 2009. Övriga upplysningar: troddes befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan i april 2009."

---

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 5 maj 2009

**om ändring av beslut 2007/250/EG om tillstånd för Förenade kungariket att införa en särskild åtgärd som avviker från artikel 193 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt**

(2009/439/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 395.1,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I en skrivelse registrerad av kommissionens generalsekretariat den 28 juli 2008 ansökte Förenade kungariket om tillstånd att fortsätta att tillämpa en särskild åtgärd som tidigare beviljats genom rådets beslut 2007/250/EG av den 16 april 2007<sup>(2)</sup> och som avviker från artikel 193 i direktiv 2006/112/EG i fråga om vilken person som ska vara skyldig att betala mervärdesskatt till skattemyndigheterna.

(2) Genom en skrivelse av den 17 mars 2009 underrättade kommissionen i enlighet med artikel 395.2 i direktiv 2006/112/EG övriga medlemsstater om Förenade kungarikets ansökan. Genom en skrivelse av den 20 mars 2009 underrättade kommissionen Förenade kungariket om att den hade alla uppgifter som den ansåg sig behöva för att kunna behandla ärendet.

(3) Den person som är betalningsskyldig för mervärdesskatten är enligt artikel 193 i direktiv 2006/112/EG den beskattningsbara person som levererar varorna. Enligt avvikelsen fick emellertid Förenade kungariket tillstånd att till och med den 30 april 2009 under vissa omständigheter tillämpa ett förfarande för omvänd betalningsskyldighet, som innebär att skyldigheten att betala mervärdesskatt överflyttas till den beskattningsbara person som mottar vissa leveranser av mobiltelefoner och integrerade kretsanordningar, på villkor att leveransens beskattningsunderlag utgör minst 5 000 brittiska pund.

(4) Syftet med den avvikelsen var att hantera vissa aggressiva typer av skatteundandragande, i synnerhet "karusellbedrägerier" där varor levereras flera gånger utan att mervärdesskatt betalas till skattemyndigheterna men där kunderna får en giltig faktura för att kunna dra av ingående mervärdesskatt. Tillämpningen av omvänd betalningsskyldighet, utan att köparen betalar mervärdesskatt till leverantören, undanröjer möjligheten till den typen av skatteundandragande.

(5) Med hänsyn till den märkbart allvarliga graden av mervärdesskattebedrägeri i Förenade kungariket, vilket bekräftas av de uppgifter som landet lämnat, och med hänsyn till åtgärdens förväntade preventiva effekt, är åtgärden proportionell eftersom avvikelsen är begränsad till en rimlig period och åtgärden förblir riktad i sin omfattning. Vidare utgör den inte någon grund för ett allmänt system med omvänd betalningsskyldighet.

(6) Avvikelsen har ingen negativ inverkan på de av gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

(7) Åtgärdens rättsliga kontinuitet bör säkerställas.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 109, 26.4.2007, s. 42.



HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

*Artikel 1*

Artikel 4 i rådets beslut 2007/250/EG ska ersättas med följande:

*”Artikel 4*

Utfärdad i Bryssel den 5 maj 2009.

Detta beslut ska upphöra att gälla den 30 april 2011.”

*Artikel 2*

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 maj 2009.

*På rådets vägnar*

J. KOHOUT

*Ordförande*

**RÅDETS BESLUT**

av den 25 maj 2009

**om utnämning av fyra finländska ordinarie ledamöter och två finländska suppleanter i Regionkommittén**

(2009/440/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263,

med beaktande av den finländska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 24 januari 2006 beslut 2006/116/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2006 till och med den 25 januari 2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) Fyra platser som ledamöter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av Auli HYVÄRINENS och Ms Elina LEHTO-HÄGGROTHS avgångar och av att Risto ERVELÄS och Risto KOIVISTOS mandat löpt ut. Två platser som suppleanter har blivit lediga till följd av Martina MALMBERGS and Heini UTUNENS, avgångar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Till Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010

a) som ordinarie ledamöter

- Satu TIETARI, Säkylän kunnanvaltuuston jäsen,
- Anne KARJALAINEN, Keravan kaupunginvaltuuston jäsen,
- Risto ERVELÄ, Sauvon kunnanvaltuuston jäsen (ändrat mandat),
- Risto KOIVISTO, Pirkkalan kunnanjohtaja (ändrat mandat),

b) som suppleanter

- Petri KALMI, Nurmijärven kunnanvaltuuston puheenjohtaja,
- Mårten JOHANSSON, Raaseporin kaupunginjohtaja.

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 25 maj 2009.

På rådets vägnar

J. ŠEBESTA

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 56, 25.2.2006, s. 75.

**RÅDETS BESLUT**  
**av den 25 maj 2009**  
**om utnämning av en italiensk ledamot i Regionkommittén**  
(2009/441/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263,

med beaktande av den italienska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 24 januari 2006 beslut 2006/116/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2006 till och med den 25 januari 2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) En plats som ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Renato SORU har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Till ledamot i Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2010

Ugo CAPPELLACCI, Presidente della Regione Sardegna.

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdad i Bryssel den 25 maj 2009.

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*  
J. ŠEBESTA

---

<sup>(1)</sup> EUT L 56, 25.2.2006, s. 75.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 juni 2009

### om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG när det gäller övervakning och rapportering

[delgivet med nr K(2009) 4199]

(Text av betydelse för EES)

(2009/442/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG av den 14 mars 2007 om upprättande av en infrastruktur för rumslig information i Europeiska gemenskapen (Inspire) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2007/2/EG ska medlemsstaterna övervaka uppbyggnaden och utnyttjandet av sina infrastrukturer för rumslig information och rapportera om genomförandet av direktivet.
- (2) För att säkerställa en sammanhängande övervakning och rapportering bör medlemsstaterna upprätta en förteckning över de rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, uppdelade efter teman och bilagor, och över de nättjänster som avses i artikel 11.1 i direktiv 2007/2/EG, uppdelade efter typ av tjänst, och denna förteckning bör skickas till kommissionen.
- (3) Övervakningen bör baseras på en uppsättning indikatorer som beräknas utifrån de data som samlas in från berörda aktörer på olika nivåer i offentlig förvaltning.
- (4) De data som samlas in för att beräkna övervakningsindikatorerna bör lämnas till kommissionen.
- (5) Resultaten av övervakningen och rapporteringen bör lämnas till kommissionen och göras tillgängliga för allmänheten.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 22 i direktiv 2007/2/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### KAPITEL I

#### ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

##### Artikel 1

##### Syfte

I detta beslut fastställs närmare bestämmelser för medlemsstaternas övervakning av uppbyggnaden och användningen av sina infrastrukturer för rumslig information och för rapportering av genomförandet av direktiv 2007/2/EG.

##### Artikel 2

#### Gemensamma bestämmelser för övervakning och rapportering

1. Medlemsstaterna ska upprätta en förteckning över de rumsliga datamängder och rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, uppdelade efter teman och bilaga, och över de nättjänster som avses i artikel 11.1 i samma direktiv, uppdelade efter typ av tjänst.

De ska överlämna den förteckningen till kommissionen och uppdatera den varje år.

2. Medlemsstaterna ska använda sig av den samordningsstruktur som avses i artikel 19.2 i direktiv 2007/2/EG för att samla in data för övervakning och rapportering.

3. Medlemsstaternas kontaktpunkter ska förse kommissionen med de resultat av övervakningen som avses i artikel 21.1 i direktiv 2007/2/EG och den rapport som avses i artikel 21.2 och 21.3 i samma direktiv.

4. Alla resultat av övervakningen och rapporteringen ska göras tillgängliga för allmänheten via Internet eller något annat lämpligt telekommunikationsmedel.

<sup>(1)</sup> EUT L 108, 25.4.2007, s. 1.

## KAPITEL II

**ÖVERVAKNING AV INFÖRANDET AV KRAVEN FÖR META-DATA**

## Artikel 3

**Övervakning av förekomsten av metadata**

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta förekomsten av metadata för de rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG:

a) En allmän indikator (MDi1) som mäter förekomsten av metadata för de rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG.

b) Följande särskilda indikatorer:

i) MDi1.1 som mäter förekomsten av metadata för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG.

ii) MDi1.2 som mäter förekomsten av metadata för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG.

iii) MDi1.3 som mäter förekomsten av metadata för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG.

iv) MDi1.4 som mäter förekomsten av metadata för de rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG.

2. Medlemsstaterna ska för varje rumslig datamängd och datatjänst som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 fastställa om det finns metadata och de ska tilldela den rumsliga datamängden eller datatjänsten något av följande värden:

a) Värde 1 om det finns metadata.

b) Värde 0 om det inte finns metadata.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn MDi1 genom att dividera antalet rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata finns, med det totala antalet rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna.

4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

a) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata finns, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (MDi1.1).

b) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata finns, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (MDi1.2).

c) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata finns, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (MDi1.3).

d) Det antal rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata finns, divideras med det totala antalet rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna (MDi1.4).

## Artikel 4

**Övervakning av metadata överensstämmelse med kraven**

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta i vilken utsträckning metadata för rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet:

a) En allmän indikator (MDi2) som mäter i vilken utsträckning metadata för de rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.

b) Följande särskilda indikatorer:

i) MDi2.1 som mäter i vilken utsträckning metadata för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.

ii) MDi2.2 som mäter i vilken utsträckning metadata för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.

iii) MDi2.3 som mäter i vilken utsträckning metadata för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.

iv) MDi2.4 som mäter i vilken utsträckning metadata för de rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.

2. Medlemsstaterna ska för varje rumslig datamängd och datatjänst som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 i detta beslut fastställa om motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i direktiv 2007/2/EG och de ska tilldela den rumsliga datamängden eller datatjänsten något av följande värden:

a) Värde 1 om motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i direktiv 2007/2/EG.

b) Värde 0 om motsvarande metadata inte överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i direktiv 2007/2/EG.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn MDi2 genom att dividera antalet rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet, med det totala antalet rumsliga datamängder och datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna.

4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

a) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (MDi2.1).

b) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i direktiv 2007/2/EG, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (MDi2.2).

c) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i direktiv 2007/2/EG, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (MDi2.3).

d) Det antal rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i direktiv 2007/2/EG, divideras med det totala antalet rumsliga datatjänster (MDi2.4).

### KAPITEL III

#### ÖVERVAKNING AV INFÖRANDET AV KRAVEN PÅ INTEROPERABILITET MELLAN RUMSLIGA DATAMÄNGDER

##### Artikel 5

#### Övervakning av rumsliga datamängders geografiska täckning

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta den geografiska täckningen av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG:

a) En allmän indikator (DSi1) som mäter hur stor del av medlemsstatens territorium som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG.

b) Följande särskilda indikatorer:

i) DSi1.1 som mäter hur stor del av medlemsstatens territorium som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG.

ii) DSi1.2 som mäter hur stor del av medlemsstatens territorium som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG.

iii) DSi1.3 som mäter hur stor del av medlemsstatens territorium som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG.

2. Medlemsstaterna ska för de rumsliga datamängder som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 fastställa

- a) det område som ska täckas av en viss rumslig datamängd (nedan kallat *relevant område*), uttryckt i km<sup>2</sup>,
- b) det område som täcks av en viss rumslig datamängd (nedan kallat *faktiskt område*), uttryckt i km<sup>2</sup>.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn DSi1 genom att dividera summan av de faktiska områden som täcks av alla de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG med summan av de relevanta områdena för alla de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna.

4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

- a) Summan av de faktiska områden som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG dividerad med summan av de relevanta områdena för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (DSi1.1).
- b) Summan av de faktiska områden som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG dividerad med summan av de relevanta områdena för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (DSi1.2).
- c) Summan av de faktiska områden som täcks av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG dividerad med summan av de relevanta områdena för de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (DSi1.3).

#### Artikel 6

### Övervakning av rumsliga datamängders överensstämmelse med kraven

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta i vilken utsträckning rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och i vilken utsträckning motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv.

- a) En allmän indikator (DSi2) som mäter i vilken utsträckning de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och i vilken utsträckning motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv.

b) Följande särskilda indikatorer:

- i) DSi2.1 som mäter i vilken utsträckning de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och i vilken utsträckning motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv.
- ii) DSi2.2 som mäter i vilken utsträckning de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och i vilken utsträckning motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv.
- iii) DSi2.3 som mäter i vilken utsträckning de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och i vilken utsträckning motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv.

2. Medlemsstaterna ska fastställa om varje rumslig datamängd som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 i detta beslut överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i direktiv 2007/2/EG och om motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet, och de ska tilldela datamängden något av följande värden:

- a) Värde 1 om den rumsliga datamängden överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i direktiv 2007/2/EG och om motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.
- b) Värde 0 om den rumsliga datamängden inte överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i direktiv 2007/2/EG eller om motsvarande metadata inte överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i det direktivet.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn DSi2 genom att dividera antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, och som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och vars motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv, med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna.



4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

- a) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga I till direktiv 2007/2/EG, och som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och vars motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (DSi2.1).
- b) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga II till direktiv 2007/2/EG, och som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och vars motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (DSi2.2).
- c) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilaga III till direktiv 2007/2/EG, och som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 7.1 i det direktivet och vars motsvarande metadata överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 5.4 i samma direktiv, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i den bilagan (DSi2.3).

#### KAPITEL IV

### ÖVERVAKNING AV INFÖRANDET AV KRAVEN FÖR NÄTTJÄNSTER

#### Artikel 7

#### Övervakning av metadataas tillgänglighet via söktjänster

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta i vilken utsträckning metadata för de rumsliga datamängder och tjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG är tillgängliga via de söktjänster som avses i artikel 11.1 a i det direktivet:

- a) En allmän indikator (NSi1) som mäter i vilken utsträckning det är möjligt att via söktjänster söka efter rumsliga datamängder och rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG utifrån motsvarande metadata.
- b) Följande särskilda indikatorer:
  - i) NSi1.1 som mäter i vilken utsträckning det är möjligt att via söktjänster söka efter rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG utifrån motsvarande metadata.
  - ii) NSi1.2 som mäter i vilken utsträckning det är möjligt att via söktjänster söka efter rumsliga datatjänster som mot-

svarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG utifrån motsvarande metadata.

2. Medlemsstaterna ska för varje rumslig datamängd och rumslig datatjänst som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 fastställa om det finns en söktjänst och de ska tilldela datamängden eller datatjänsten något av följande värden:

- a) Värde 1 om det finns en söktjänst.
- b) Värde 0 om det inte finns en söktjänst.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn NSi1 genom att dividera det antal rumsliga datamängder och rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka det finns en söktjänst, med det totala antalet rumsliga datamängder och rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna.

4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

- a) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka det finns en söktjänst, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna (NSi1.1).
- b) Det antal rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka det finns en söktjänst, divideras med det totala antalet rumsliga datatjänster som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna (NSi1.2).

#### Artikel 8

#### Övervakning av rumsliga datamängders tillgänglighet via visnings- och nedladdningstjänster

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta i vilken utsträckning rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG är tillgängliga via de visnings- och nedladdningstjänster som avses i artikel 11.1 b och c i det direktivet:

- a) En allmän indikator (NSi2) som mäter i vilken utsträckning det är möjligt att se och ladda ned rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG via visnings- och nedladdningstjänster.
- b) Följande särskilda indikatorer:
  - i) NSi2.1 som mäter i vilken utsträckning rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG är tillgängliga via visningstjänster.



ii) NSi2.2 som mäter i vilken utsträckning rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG är tillgängliga via nedladdningstjänster.

2. Medlemsstaterna ska för varje rumslig datamängd som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 fastställa om det finns en visningstjänst eller en nedladdningstjänst, eller båda, och de ska tilldela datamängden något av följande värden:

a) Värde 1 om det finns en visningstjänst och värde 0 om det inte finns en sådan tjänst.

b) Värde 1 om det finns en nedladdningstjänst och värde 0 om det inte finns en sådan tjänst.

c) Värde 1 om det finns både en visningstjänst och en nedladdningstjänst och värde 0 om bara en av dem finns.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn NSi2 genom att dividera antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka det finns både visnings- och nedladdningstjänst, med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna (NSi2).

4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

a) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka det finns en visningstjänst, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna (NSi2.1).

b) Det antal rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, för vilka det finns en nedladdningstjänst, divideras med det totala antalet rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i de bilagorna (NSi2.2).

i) NSi3.1 som mäter användningen av söktjänster.

ii) NSi3.2 som mäter användningen av visningstjänster.

iii) NSi3.3 som mäter användningen av nedladdningstjänster.

iv) NSi3.4 som mäter användningen av omvandlingstjänster.

v) NSi3.5 som mäter användningen av tjänster som gör det möjligt att sätta sig i förbindelse med datatjänster.

2. Medlemsstaterna ska fastställa det antal anrop som årligen skickas till varje nättjänst som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1.

3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn NSi3 genom att dividera summan av det antal anrop som varje år skickas till alla nättjänster med antalet nättjänster.

4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:

a) Det antal anrop som skickas varje år till alla söktjänster divideras med antalet söktjänster (NSi3.1).

b) Det antal anrop som skickas varje år till alla visningstjänster divideras med antalet visningstjänster (NSi3.2).

c) Det antal anrop som skickas varje år till alla nedladdningstjänster divideras med antalet nedladdningstjänster (NSi3.3).

d) Det antal anrop som skickas varje år till alla omvandlingstjänster divideras med antalet omvandlingstjänster (NSi3.4).

e) Det antal anrop som skickas varje år till alla tjänster som gör det möjligt att sätta sig i förbindelse med datatjänster divideras med antalet tjänster som gör det möjligt att sätta sig i förbindelse med datatjänster (NSi3.5).

#### Artikel 9

##### Övervakning av användningen av nättjänster

1. Följande indikatorer ska användas för att övervaka användningen av de nättjänster som avses i artikel 11.1 i direktiv 2007/2/EG:

a) En allmän indikator (NSi3) som mäter användningen av alla nättjänster.

b) Följande särskilda indikatorer:

#### Artikel 10

##### Övervakning av nättjänsternas överensstämmelse med kraven

1. Följande indikatorer ska användas för att mäta i vilken utsträckning de nättjänster som avses i artikel 11.1 i direktiv 2007/2/EG överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i det direktivet:

a) En allmän indikator (NSi4) som mäter i vilken utsträckning alla nättjänster överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.

- b) Följande särskilda indikatorer:
- i) NSi4.1 som mäter i vilken utsträckning söktjänster överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
  - ii) NSi4.2 som mäter i vilken utsträckning visningstjänster överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
  - iii) NSi4.3 som mäter i vilken utsträckning nedladdningstjänster överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
  - iv) NSi4.4 som mäter i vilken utsträckning omvandlingstjänster överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
  - v) NSi4.5 som mäter i vilken utsträckning tjänster som gör det möjligt att sätta sig i förbindelse med datatjänster överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
2. Medlemsstaterna ska för varje nättjänst som nämns i den förteckning som avses i artikel 2.1 i detta beslut fastställa om den överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG, och de ska tilldela nättjänsten något av följande värden:
- a) Värde 1 om nättjänsten överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
  - b) Värde 0 om nättjänsten inte överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG.
3. Medlemsstaterna ska beräkna den allmänna indikatorn NSi4 genom att dividera det antal nättjänster som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG med det totala antalet nättjänster.
4. Medlemsstaterna ska beräkna de särskilda indikatorerna på följande sätt:
- a) Det antal söktjänster som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG divideras med det totala antalet söktjänster (NSi4.1).
  - b) Det antal visningstjänster som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG divideras med det totala antalet visningstjänster (NSi4.2).
  - c) Det antal nedladdningstjänster som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG divideras med det totala antalet nedladdningstjänster (NSi4.3).
  - d) Det antal omvandlingstjänster som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG divideras med det totala antalet omvandlingstjänster (NSi4.4).
  - e) Det antal tjänster som gör det möjligt att sätta sig i förbindelse med datatjänster som överensstämmer med de genomförandebestämmelser som avses i artikel 16 i direktiv 2007/2/EG divideras med det totala antal tjänster som gör det möjligt att sätta sig i förbindelse med datatjänster (NSi4.5).

#### Artikel 11

##### Information som ska lämnas

1. Medlemsstaterna ska lämna följande information till kommissionen:

- a) Värdena av alla allmänna och särskilda indikatorer, uttryckta i procent.
- b) Täljare och nämnare för alla allmänna och särskilda indikatorer.
- c) De data som samlats in enligt artiklarna 3.2, 4.2, 5.2, 6.2, 7.2, 8.2, 9.2 och 10.2.

2. Resultaten av övervakningen enligt artikel 21.1 i direktiv 2007/2/EG ska avse den övervakning som gjorts under ett kalenderår och de ska offentliggöras senast den 15 maj det påföljande året. Därefter ska resultaten uppdateras minst en gång om året.

Resultaten av den övervakning som gjorts under 2009 ska täcka den period som börjar från och med den dag som avses i artikel 18 till och med det årets slut.

#### KAPITEL V

##### RAPPORTERING

#### Artikel 12

##### Samordning och kvalitetssäkring

1. När det gäller samordning ska den kortfattade beskrivning som avses i artikel 21.2 a i direktiv 2007/2/EG innehålla följande:

- a) Namn, kontaktuppgifter, roll och ansvarsområde för medlemsstatens kontaktpunkt.
- b) Namn, kontaktuppgifter, roll, ansvarsområde och organisationsplan för den samordningsstruktur som stödjer medlemsstatens kontaktpunkt.
- c) En beskrivning av förhållandet till tredje part.
- d) En översikt över samordningsorganets arbetsmetoder och arbetsförfaranden.
- e) Kommentarer till övervaknings- och rapporteringsprocessen.

2. När det gäller organiseringen av kvalitetssäkringen ska den kortfattade beskrivning som avses i artikel 21.2 a i direktiv 2007/2/EG innehålla följande:

- a) En beskrivning av metoder för kvalitetssäkring, inklusive förvaltning av infrastrukturen för rumslig information.
- b) En analys av kvalitetssäkringsproblem i samband med uppbyggnaden av infrastrukturen för rumslig information, som tar hänsyn till de allmänna och särskilda indikatorerna.
- c) En beskrivning av de åtgärder som vidtagits för att förbättra kvalitetssäkringen av infrastrukturen.
- d) En beskrivning av certifieringsmekanismen, i de fall en sådan har införts.

#### Artikel 13

#### **Bidrag till samordning av infrastrukturen och till dess funktion**

Den kortfattade beskrivning som avses i artikel 21.2 b i direktiv 2007/2/EG ska innehålla följande:

- a) En sammanfattning av de olika aktörer som bidrar till uppbyggnaden av infrastrukturen för rumslig information uppdelade i följande kategorier: användare, dataproducenter, tjänsteleverantörer, samordningsorgan.
- b) En beskrivning av de olika aktörernas roll i utvecklingen och underhållet av infrastrukturen för rumslig information, inklusive deras roll i samordningen av uppgifter, tillhandahållandet av data och metadata samt i hantering, utveckling och ansvar för drift av tjänster.
- c) En allmän beskrivning av de viktigaste åtgärder som vidtagits för att underlätta utbytet av rumsliga datamängder och data-tjänster mellan offentliga myndigheter och en beskrivning av hur dessa har förbättrat utbytet.
- d) En beskrivning av hur aktörerna samarbetar.

- e) En beskrivning av tillgången till tjänsterna via Inspire-geoportalen enligt artikel 15.2 i direktiv 2007/2/EG.

#### Artikel 14

#### **Användningen av infrastrukturen för rumslig information**

Den information om utnyttjandet av infrastrukturen för rumslig information som avses i artikel 21.2 c i direktiv 2007/2/EG ska omfatta följande:

- a) Användningen av rumsliga datatjänster i infrastrukturen för rumslig information, med hänsyn tagen till de allmänna och särskilda indikatorerna.
- b) Offentliga myndigheters användning av rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG, med särskild vikt vid goda exempel på området miljöpolitik.
- c) Underlag som visar allmänhetens användning av infrastrukturen för rumslig information, om sådant finns tillgängligt.
- d) Exempel på gränsöverskridande användning av de rumsliga datamängder som motsvarar de teman som räknas upp i bilagorna I, II och III till direktiv 2007/2/EG och insatser som gjorts för att förbättra gränsöverskridande överensstämmelse mellan dessa datamängder.
- e) Hur omvandlingstjänster används för att uppnå datainteroperabilitet.

#### Artikel 15

#### **Datadelning**

Den kortfattade beskrivning som avses i artikel 21.2 d i direktiv 2007/2/EG ska innehålla följande:

- a) En sammanfattning av de arrangemang för datadelning som har, eller håller på att, byggas upp mellan offentliga myndigheter.
- b) En sammanfattning av de arrangemang för datadelning som har, eller som håller på att, byggas upp mellan offentliga myndigheter och gemenskapens institutioner och organ, inbegripet exempel på arrangemang för datadelning för en viss rumslig datamängd.
- c) En förteckning över hinder för delningen av rumsliga datamängder och datatjänster mellan offentliga myndigheter och mellan offentliga myndigheter och gemenskapens institutioner och organ samt en beskrivning av de åtgärder som vidtagits för att undanröja dessa hinder.

*Artikel 16***Kostnader och vinster**

Den kortfattade beskrivning som avses i artikel 21.2 e i direktiv 2007/2/EG ska innehålla följande:

- a) En uppskattning av kostnaderna för genomförandet av direktiv 2007/2/EG.
- b) Exempel på de vinster som gjorts, inbegripet exempel på positiva effekter vid strategisk planering, genomförande, utvärdering, exempel på förbättrade tjänster till allmänheten samt exempel på gränsöverskridande samarbete.

*Artikel 17***Uppdatering av rapporter**

De rapporter som avses i artikel 21.3 i direktiv 2007/2/EG ska omfatta de tre kalenderår som föregår rapporten.

## KAPITEL VI

**SLUTBESTÄMMELSER***Artikel 18***Tillämpning**

Detta beslut ska tillämpas från och med den 5 juni 2009.

*Artikel 19***Adressater**

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 5 juni 2009.

*På kommissionens vägnar*

Stavros DIMAS

*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 juni 2009

**om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för användning av bly, kadmium och kvicksilver**

[delgivet med nr K(2009) 4187]

(Text av betydelse för EES)

(2009/443/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG av den 27 januari 2003 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.1 b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2002/95/EG ska kommissionen utvärdera vissa farliga ämnen som är förbjudna enligt artikel 4.1 i direktivet.
- (2) Vissa material och komponenter som innehåller bly och kadmium bör undantas från förbudet, eftersom det ännu inte är tekniskt eller vetenskapligt genomförbart att utsluta dessa farliga ämnen ur dessa specifika material och komponenter.
- (3) Det är ännu inte praktiskt möjligt att ersätta bly i lod för lödning av tunna koppartrådar med diametern 100 µm eller mindre i krafttransformatorer.
- (4) Det är inte praktiskt möjligt att ersätta bly i pläterings-skikt för högspänningsdioder med en kropp av zinkboratglas.
- (5) Det är för närvarande inte praktiskt möjligt att ersätta kadmium och kadmiumoxid i tjockfilmspasta som används på aluminiumbunden berylliumoxid.
- (6) Tekniska lösningar för att ersätta analoga kretsar för ljudbearbetning för att undvika användning av kadmiumba-

serade optokopplare i alla professionella audiotillämpningar bör bli praktiskt användbara senast den 31 december 2009.

- (7) Det är för närvarande inte tekniskt möjligt att ersätta kvicksilver som sputtringsinhibitor i plasmaskärmar för likström som innehåller mer än 30 mg per skärm, men det bör bli möjligt senast den 1 juli 2010.
- (8) Direktiv 2002/95/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) Kommissionen har samrått med berörda parter i enlighet med artikel 5.2 i direktiv 2002/95/EG.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 18 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/12/EG <sup>(2)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till direktiv 2002/95/EG ska ändras på det sätt som anges i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 juni 2009.

*På kommissionens vägnar*

Stavros DIMAS

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EUT L 37, 13.2.2003, s. 19.<sup>(2)</sup> EUT L 114, 27.4.2006, s. 9.

## BILAGA

I bilagan till direktiv 2002/95/EG ska följande punkter läggas till som punkterna 33–38:

- ”33. Bly i lod för lödning av tunna koppartrådar med diametern 100 µm eller mindre i krafttransformatorer.
  - 34. Bly i metallkeramikbaserade trimpotentiometrar.
  - 35. Kadmium i fotoresistorer för optokopplare i professionell audioutrustning till och med den 31 december 2009.
  - 36. Kvicksilver som sputtringsinhibitor i plasmaskärmar för likström som innehåller mer än 30 mg per skärm till och med den 1 juli 2010.
  - 37. Bly i pläteringsskikt för högspänningsdioder med en kropp av zinkboratglas.
  - 38. Kadmium och kadmiumoxid i tjockfilmspasta som används på aluminiumbunden berylliumoxid.”
-

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 juni 2009

## om fastställande av de belopp som medlemsstaterna ska tilldelas för åren 2009–2012 till följd av den modulerings som föreskrivs i artiklarna 7 och 10 i rådets förordning (EG) nr 73/2009

[delgivet med nr K(2009) 4375]

(2009/444/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 73/2009 av den 19 januari 2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr 1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.2 första stycket, artikel 9.4 och artikel 10.3, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2009/379/EG<sup>(2)</sup> fastställs bland annat de belopp som blivit resultatet av tillämpningen av de minskningar av direktstöden som föreskrivs i artikel 7.1 och 7.2 i förordning (EG) nr 73/2003 och som ställs till förfogande för Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) för budgetåren 2007–2013.
- (2) I artikel 10.3 och 10.4 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare<sup>(3)</sup> fastställs kriterierna för fördelningen av de belopp som frigörs till följd av den modulerings som föreskrivs i punkt 1 i samma artikel. Dessa bestämmelser har nu införlivats i artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 73/2009.
- (3) I artikel 78 i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulerings, och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare<sup>(4)</sup>, fastställs hur dessa belopp ska fördelas mellan medlemsstaterna med hjälp av de kriterier som fastställs i artikel 10.3 och 10.4 i förordning (EG) nr 1782/2003.

- (4) Genom kommissionens beslut 2006/588/EG<sup>(5)</sup> fastställs de belopp som ska tilldelas medlemsstaterna för åren 2006–2012 till följd av modulerings enligt artikel 10.3 och 10.4 i förordning (EG) nr 1782/2003. Eftersom denna bestämmelse har införlivats i artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 73/2009 anses de belopp som anges i bilagan till beslut 2006/588/EG för åren 2009–2012 ha tilldelats medlemsstaterna i enlighet med artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 73/2009. Dessa belopp ska därför fortsätta att tillämpas.
- (5) De belopp som återstår efter tillämpningen av modulerings enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 73/2009 för åren 2009–2012 bör fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med artikel 9.4 i den förordningen, och de belopp som har frigjorts till följd av tillämpningen av modulerings i nya medlemsstater, enligt definitionen i artikel 2 g i samma förordning, bör fördelas i enlighet med artikel 10.3 i nämnda förordning.
- (6) För tydlighetens skull bör beslut 2006/588/EG upphävas och ersättas med ett nytt beslut.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De belopp som frigörs genom tillämpningen av en minskning på fem procentenheter för åren 2009–2012 ska i enlighet med artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 73/2009 fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med tabellen i bilaga I till detta beslut.

#### Artikel 2

De belopp som frigörs genom tillämpningen av en minskning för åren 2009–2012 som överstiger de fem procentenheter som avses i artikel 1 i detta beslut ska i enlighet med artikel 9.4 i förordning (EG) nr 73/2009 fördelas mellan medlemsstaterna enligt tabellen i bilaga II till detta beslut.

<sup>(1)</sup> EUT L 30, 31.1.2009, s. 16.

<sup>(2)</sup> EUT L 117, 12.5.2009, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 141, 30.4.2004, s. 18.

<sup>(5)</sup> EUT L 240, 2.9.2006, s. 6.

*Artikel 3*

De belopp som för år 2012, i enlighet med artikel 10.3 i förordning (EG) nr 73/2009, tilldelats nya medlemsstater, enligt definitionen i artikel 2 g i samma förordning, fastställs i tabellen i bilaga III till detta beslut.

*Artikel 4*

Beslut 2006/588/EG ska upphöra att gälla.

*Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2009.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---



## BILAGA I

**Belopp som frigörs till följd av moduleringen och som ska tilldelas medlemsstaterna för åren 2009–2012 i enlighet med artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 73/2009**

(miljoner euro)

Medlemsstat	2009	2010	2011	2012
Belgien	18,3	18,2	18,2	18,2
Danmark	33,4	33,4	33,4	33,4
Tyskland	207,5	206,8	206,8	206,8
Irland	35,2	34,5	34,5	34,7
Grekland	64,3	61,3	61,3	61,4
Spanien	223,4	217,8	218,4	218,5
Frankrike	271,8	270,6	270,8	271,0
Italien	144,6	140,2	140,8	140,8
Luxemburg	1,2	1,2	1,2	1,2
Nederländerna	29,4	28,8	28,8	28,8
Österrike	44,3	43,2	43,3	43,3
Portugal	54,1	52,8	52,8	52,9
Finland	20,6	20,2	20,2	20,2
Sverige	26,0	25,5	25,5	25,5
Förenade kungariket	136,7	136,3	136,3	136,3

## BILAGA II

**Belopp som frigörs till följd av moduleringen och som ska tilldelas medlemsstaterna för åren 2009–2012 i enlighet med artikel 9.4 i förordning (EG) nr 73/2009***(miljoner euro)*

Medlemsstat	2009	2010	2011	2012
Belgien	9,3	13,8	18,4	23,2
Danmark	17,6	25,9	34,3	43,0
Tyskland	115,0	158,5	204,0	250,9
Irland	17,1	25,6	34,1	42,7
Grekland	19,6	29,0	38,2	47,3
Spanien	70,1	107,3	141,9	178,8
Frankrike	132,8	198,0	265,2	335,6
Italien	61,3	78,2	102,0	127,9
Luxemburg	0,6	0,8	1,1	1,4
Nederländerna	13,3	19,8	26,4	34,2
Österrike	7,3	10,9	14,5	18,1
Portugal	8,8	11,8	15,8	19,8
Finland	6,1	9,1	12,3	15,3
Sverige	10,0	15,2	20,5	25,9
Förenade kungariket	67,4	100,6	134,3	167,7

## BILAGA III

**Belopp som frigörs till följd av moduleringen och som ska tilldelas de nya medlemsstaterna för år 2012 i enlighet med artikel 10.3 i förordning (EG) nr 73/2009***(miljoner euro)*

Medlemsstat	2012
Tjeckien	6,3
Litauen	0,3
Ungern	5,9
Polen	1,1
Slovakien	2,5

## III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I  
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS GEMENSAMMA ÅTGÄRD 2009/445/GUSP

av den 9 juni 2009

om ändring av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo <sup>(1)</sup>, Eulex Kosovo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 14, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 4 februari 2008 gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo <sup>(2)</sup>. Den gemensamma åtgärden gäller till och med den 14 juni 2010.
- (2) Genom gemensam åtgärd 2008/124/Gusp tillhandhölls ett finansiellt referensbelopp avsett att täcka utgifterna i samband med uppdraget fram till och med den 14 juni 2009. Det finansiella referensbeloppet bör ökas för att täcka uppdragets utgifter fram till och med den 14 juni 2010.
- (3) Gemensam åtgärd 2008/124/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Gemensam åtgärd 2008/124/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 16.1 ska ersättas med följande:

"1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för Eulex Kosovo ska vara 265 000 000 EUR."

2. Artikel 20 ska ersättas med följande:

*"Artikel 20*

**Ikraftträdande och varaktighet**

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

Den löper ut den 14 juni 2010."

*Artikel 2*

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

*Artikel 3*

Denna gemensamma åtgärd ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Luxemburg den 9 juni 2009.

På rådets vägnar  
E. JANOTA  
Ordförande

<sup>(1)</sup> Enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1244 (1999).

<sup>(2)</sup> EUT L 42, 16.2.2008, s. 92.

**BESLUT ATALANTA/5/2009 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK**

av den 10 juni 2009

om ändring av beslut Atalanta/2/2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om godtagande av bidrag från tredjestater till Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta) och beslut Atalanta/3/2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om inrättande av en bidragande länders kommitté för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta)

(2009/446/Gusp)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2008/851/Gusp av den 10 november 2008 om Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust <sup>(1)</sup> särskilt artikel 10.2 om deltagande av tredjestater,

med beaktande av beslut Atalanta/2/2009 av den 21 april 2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om godtagande av bidrag från tredjestater till Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta) <sup>(2)</sup> och beslut Atalanta/3/2009 av den 21 april 2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om inrättande av en bidragande länders kommitté för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta) <sup>(3)</sup>, samt i addendumet till detta <sup>(4)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) EU:s operationschef höll den 17 november 2008, den 16 december 2008 och den 19 mars 2009 konferenser om styrkebidrag och bemanning.
- (2) På EU:s operationschefs och Europeiska unionens militära kommittés rekommendation om bidrag från Kroatien, bör bidraget från Kroatien godtas.
- (3) I enlighet med artikel 6 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning, deltar Danmark inte i utarbetandet och genomförandet av sådana unionsbeslut och unionsåtgärder som har anknytning till försvarsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 1 i beslut Atalanta/2/2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitiska ersätts med följande:

*"Artikel 1***Bidrag från tredjestater**

I enlighet med konferenserna om styrkebidrag och bemanning ska bidragen från Norge och Kroatien godtas för EU:s militära insats, i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta)."

*Artikel 2*

Bilagan till beslut Atalanta/3/2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 21 april 2009 ska ändras på följande sätt:

*"BILAGA***FÖRTECKNING ÖVER DE TREDJESTATER SOM AVSES I ARTIKEL 2.1**

— Norge

— Kroatien"

Utfärdat i Luxemburg den 10 juni 2009.

För kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik

I. ŠRÁMEK

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 301, 12.11.2008, s. 33.

<sup>(2)</sup> EUT L 109, 30.4.2009, s. 52.

<sup>(3)</sup> EUT L 112, 6.5.2009, s. 9.

<sup>(4)</sup> EUT L 119, 14.5.2009, s. 40.

## IV

(Andra rättsakter)

## EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

## EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET

## BESLUT AV EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET

nr 387/06/KOL

av den 13 december 2006

**om ändring av Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 195/04/KOL om de genomförandebestämmelser som avses i artikel 27 i del II av protokoll 3 till avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol med avseende på standardformulären för anmälan av stöd**

EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

MED BEAKTANDE av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 61–63 och protokoll 26,

MED BEAKTANDE av avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27 i del II av protokoll 3 till övervaknings- och domstolsavtalet, och

av följande skäl:

Eftas övervakningsmyndighet antog den 14 juli 2004 beslut nr 195/04/KOL om de genomförandebestämmelser som avses i artikel 27 till artikel 29 i del II av protokoll 3 till övervakningsavtalet <sup>(3)</sup>,

Genom Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 195/04/KOL infördes ett obligatoriskt och omfattande anmälningsformulär för statligt stöd.

Eftas övervakningsmyndighet (nedan kallad *övervakningsmyndigheten*) antog nya riktlinjer för regionalstöd för perioden 2007–2013 <sup>(4)</sup> som kommer att tillämpas på allt regionalstöd som beviljas efter den 31 december 2006.

Till följd av antagandet av de nya riktlinjerna för statligt regionalstöd för 2007–2013 <sup>(5)</sup>, har Europeiska kommissionen ändrat delar av anmälningsformuläret <sup>(6)</sup>.

Till följd av övervakningsmyndighetens antagande av nya riktlinjer för statligt stöd för regionala ändamål för 2007–2013, måste vissa delar av anmälningsformuläret ändras i beslut nr 195/04/KOL.

Efter att ha hört rådgivande kommittén för statligt stöd den 21 november 2006 i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 29 i del II i protokoll 3 till övervakningsavtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga I till Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 195/04/KOL ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

#### Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Island, Furstendömet Liechtenstein och Konungariket Norge.

<sup>(1)</sup> Nedan kallat *EES-avtalet*.

<sup>(2)</sup> Nedan kallat *övervakningsavtalet*.

<sup>(3)</sup> EUT L 139, 25.5.2006, s. 37 och EES-supplementet nr 26, 25.5.2006, s. 1.

<sup>(4)</sup> Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 85/06/KOL av den 6 april 2006, ännu inte offentliggjort i *Europeiska unionens officiella tidning*. Kapitel 25B i riktlinjerna för statligt stöd motsvarar kommissionens meddelande – Riktlinjer för statligt regionalstöd för 2007–2013 (EUT C 54, 4.3.2006, s. 13).

<sup>(5)</sup> Se fotnot 4.

<sup>(6)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 1627/2006 av den 24 oktober 2006 om ändring av förordning (EG) nr 794/2004 med avseende på standardformulären för anmälan av stöd (EUT L 302, 1.11.2006, s. 10).

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det antagits av övervakningsmyndigheten.

*Artikel 4*

Detta beslut är giltigt på engelska språket.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

*För Eftas övervakningsmyndighet*

Bjørn T. GRYDELAND  
*Ordförande*

Kristján Andri STEFÁNSSON  
*Ledamot av kollegiet*

---

## BILAGA

## "DEL III.4

**FORMULÄR FÖR KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR OM REGIONALSTÖD**

Detta formulär för kompletterande upplysningar ska användas för anmälan av stödordningar och stöd för särskilda ändamål som omfattas av kapitel 25B i riktlinjerna för statligt stöd, riktlinjer för statligt regionalstöd för 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

Denna bilaga kan dock inte användas för att anmäla nya regionalstödskartor för perioden 2007–2013. Genomsynliga ordningar för investeringsstöd som omfattas av undantagsförordningen om regionalt investeringsstöd behöver inte anmälas. Eftastaterna bör därför klargöra anmälanens räckvidd. Om en stödordning omfattar både genomsynliga och icke genomsynliga former av investeringsstöd, bör anmälan endast avse den senare formen av stöd.

Om det är fråga om stöd för särskilda ändamål (dvs. stöd som beviljas vid sidan av befintliga stödordningar), ska Eftastaterna visa att projektet bidrar till en sammanhållen regional utvecklingsstrategi och att det inte är av en sådan art eller omfattning att det kommer att leda till en oacceptabel snedvridning av konkurrensen. Dessutom ska Eftastaterna visa att stödet inte på ett otillbörligt sätt koncentreras till en viss verksamhetssektor och att det inte har negativa följder för någon sektor.

Vid anmälan av regionalt investeringsstöd till stora investeringsprojekt ska ett annat formulär för kompletterande upplysningar (del III.5) lämnas in i enlighet med avsnitt 25B.4.3 i riktlinjerna för regionalstöd.

**1. Stödordning eller stöd för särskilda ändamål**

Avser stödordningen eller stödet för särskilda ändamål följande:

1.1.  Nyinvestering.

Stödet beräknas som en procentandel av investeringens stödberättigande materiella och immateriella kostnader.

Stödet beräknas som en procentandel av de förväntade lönekostnaderna för de anställda.

Driftstöd.

Stöd till nybildade små företag.

En kombination av något av ovanstående.

## 1.2. Stödet beviljas på följande sätt:

Automatiskt, om villkoren i stödordningen är uppfyllda.

Från fall till fall efter ett beslut av myndigheterna.

Om stödet beviljas från fall till fall efter beslut av myndigheterna, ge en kort beskrivning av de kriterier som tillämpas och bifoga en kopia av de bestämmelser som gäller för beviljande av stödet.

.....  
 .....

## 1.3. Iakttas de regionala stödtag som anges på den regionalstödskartan som var i kraft vid den tidpunkt då stödet beviljades, inbegripet de stödtag som gäller stöd till stora investeringsprojekt (avsnitt 25B.4.3 i riktlinjerna för regionalstöd)?

Ja                       Nej

Innehåller stödordningen en hänvisning till den gällande regionalstödskartan?

Ja                       Nej

<sup>(1)</sup> Kapitel 25B i övervakningsmyndighetens riktlinjer för statligt stöd, riktlinjer för statligt regionalstöd för 2007–2013, antogs genom Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 85/06/KOL av den 6 april 2006. Ännu ej offentliggjort i EUT.

## 2. Stöd till nyinvesteringar

2.1. Omfattar stödordningen investeringar i anläggningstillgångar eller skapande av sysselsättning i samband med nyinvesteringar i något av följande:

- Etablering av en ny anläggning?
- Utvidgning av en befintlig anläggning?
- Diversifiering av produktionen vid en anläggning till nya, kompletterande produkter?
- En genomgripande ändring av produktionsprocessen i en befintlig anläggning?
- En oberoende investerares förvärv av kapitaltillgångar som är direkt knutna till en anläggning som har lagts ner eller skulle ha lagts ner om den inte hade förvärvats?

2.2. Om stödet beräknas på grundval av materiella eller immateriella investeringskostnader, eller på grundval av anskaffningskostnader vid ett övertagande, omfattar stödordningen en bestämmelse som föreskriver att stödmottagaren bidrar med minst 25 % av de stödberättigande kostnaderna och att detta bidrag inte ska innehålla något inslag av statligt stöd, inte ens stöd av mindre betydelse?

Ja       Nej

2.3. Om stödet beviljas automatiskt på grundval av objektiva kriterier enligt en rättslig grund som ger stödmottagarna rätt att få stöd, innehåller stödordningen bestämmelser som förhindrar att stöd ges till projekt som har inletts innan den rättsliga grunden trätt i kraft?

Ja       Nej

Om stödet inte beviljas automatiskt, fastställs det i stödordningen att ansökan om stöd ska lämnas in innan arbetet med projektet inleds och att de behöriga myndigheterna skriftligen ska ha bekräftat att projektet i princip uppfyller villkoren för stödberättigande i stödordningen (se punkt 30 i riktlinjerna för regionalstöd)?

Ja       Nej

Om det är fråga om stöd för särskilda ändamål, har den behöriga myndigheten utfärdat en avsiktsförklaring om att bevilja stöd innan projektet inleds under förutsättning att övervakningsmyndigheten godkänner åtgärden?

Ja       Nej

Om ni har svarat nej på någon av de föregående frågorna, förklara varför och hur ni kommer att se till att dessa villkor uppfylls. ....

2.4. Vilka stödnivåer gäller enligt stödordningen eller för stödet för särskilda ändamål, uttryckt i bruttobidragsekvivalent?

.....

Vilka parametrar används för att beräkna stödnivån?

.....

2.4.1.  Bidrag

I nominellt belopp.

.....

I nuvärde (diskonterat värde).

.....



2.4.2.  Skattelättnader

Hur sätts taket för det diskonterade värdet av skatten och till vilken stödnivå?

.....

2.4.3.  Offentliga mjuka lån

Längsta tillåtna löptid för lånet:

.....

Högsta tillåtna andel (lånebeloppet uttryckt i procent av den stödberättigande investeringen):

.....

Längsta tillåtna amorteringsfria period:

.....

Lägsta tillåtna räntesats:

.....

— Täcks lånet av sådana säkerheter som banker normalt kräver?

Ja       Nej

Om ja, i vilken utsträckning?

.....

— Hur många fall av betalningsoförmåga förväntas i olika kategorier av stödmottagare?

.....

— Höjs räntan om det finns särskilda risker?

Ja       Nej

— Är räntan fast, rörlig, beroende av vinsten, eller en kombination av dessa?

.....

— Är det fråga om efterställda lån?

Ja       Nej

2.4.4.  Räntesubventioner

Högsta tillåtna rabatt:

.....

Högsta tillåtna andel (lånebeloppet uttryckt i procent eller andel av den stödberättigande investeringen):

.....

Längsta tillåtna amorteringsfria period:

.....

Lånets löptid:

.....

2.4.5.  *Garantiordningar*

Ange för vilka typer av lån som garantier får beviljas.

.....

Ange vilken metod och vilka parametrar som använts vid beräkningen av garantins bidragsekvivalent, bland annat löptid, andel och lånebelopp.

.....

Ange vilka premier staten betalar till banken.

.....

Hur många fall av betalningsoförmåga förväntas i olika kategorier av stödmottagare?

.....

Hur stor andel av lånet kan garantin som mest täcka (i procent)?

.....

Vilka är villkoren för att utnyttja garantier?

.....

2.4.6.  *Offentligt deltagande*

Ange om stödordningen innehåller stöd i form av offentligt deltagande.

.....

I vilken utsträckning skiljer sig det offentliga deltagandet från principen om en privat investerare i en marknads-ekonomi?

.....

Lämna de uppgifter som krävs för att beräkna stödinslaget i det offentliga deltagandet.

.....

2.4.7.  *Övrigt*

.....

## 2.5. Har ersättningsinvesteringar uteslutits från stödordningen?

Ja       Nej

Om nej, ska ni fylla i avsnitt 3 i detta formulär som avser driftstöd.

2.6. Har stöd till företag i svårigheter<sup>(1)</sup> eller till finansiell omstrukturering av företag i svårigheter uteslutits från stödordningen?

Ja       Nej

<sup>(1)</sup> Enligt definitionen i kapitel 16 i Eftas övervakningsmyndighets riktlinjer för statligt stöd, riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter.

- 2.7. Investeringsstöd beräknas som en procentandel av investeringens stödberättigande materiella och immateriella kostnader

Avser de stödberättigande utgifterna enligt stödordningen följande:

- 2.7.1.  *Materiella tillgångar*

Investeringens värde har beräknats som en procentandel av följande <sup>(1)</sup>:

- Mark
- Byggnader
- Maskiner och anläggningar (utrustning)
- Vid ett övertagande, kapitaltillgångar

Ge en kort beskrivning:

.....

.....

Är de förvärvade tillgångarna nya (detta gäller inte små och medelstora företag eller vid övertaganden)?

- Ja       Nej

Precisera:

.....

Innehåller stödordningen tillräckliga garantier för att tidigare utbetalat stöd för förvärv av tillgångar har beaktats/ dragits av före förvärvet i samband med ett övertagande (se punkt 43 i riktlinjerna för regionalstöd)?

- Ja       Nej

Precisera:

.....

På vilket sätt garanteras det att transaktionerna i samband med ett övertagande kommer att ske på marknadsvillkor?

.....

Ingår kostnader för förvärv av tillgångar (andra än mark och byggnader) genom finansiell leasing i de stödberättigande utgifterna?

- Ja       Nej

Innefattar avtalet om finansiell leasing en skyldighet att förvärva tillgången (andra än mark och byggnader) efter det att avtalet löpt ut?

- Ja       Nej

<sup>(1)</sup> Inom transportsektorn är kostnader för förvärv av transportmateriel (rörliga tillgångar) inte berättigade till investeringsstöd.

Om den finansiella leasingen avser mark och byggnader, fortsätter avtalet att gälla minst fem år efter den dag då investeringsprojektet beräknas vara slutfört för stora företag och minst tre år för små och medelstora företag?

Ja  Nej

Om ni har svarat nej på någon av de föregående frågorna, förklara hur ni kommer att se till att dessa villkor uppfylls.

.....  
.....

2.7.2.  *Immateriella tillgångar*

Investeringsvärdet fastställs på grundval av kostnader förknippade med tekniköverföring i form av förvärv av följande:

- Patenträttigheter
- Licenser
- Know-how
- Icke patenterad teknisk know-how

Ge en kort beskrivning

.....  
.....

Innehåller stödordningen en bestämmelse om att kostnaderna för stödberättigande immateriella investeringar inte får överstiga 50 % av de sammanlagda stödberättigande investeringskostnaderna för projektet när det rör sig om stora företag?

Ja  Nej

Finns det garantier för att de stödberättigande immateriella tillgångarna

- uteslutande utnyttjas i den anläggning som får regionalstöd,
- betraktas som tillgångar som kan skrivas av,
- är förvärvade av tredje man på marknadsmässiga villkor, och
- tas upp som tillgångar i företagets balansräkning och förblir i den anläggning som får regionalstöd under minst fem år för stora företag och minst tre år för små och medelstora företag?

Om något av dessa villkor inte uttryckligen återspeglas i stödordningen, förklara varför och hur ni kommer att se till att dessa krav uppfylls.

.....  
.....

Inbegriper de stödberättigande utgifterna för små och medelstora företag kostnader för förstudier och konsultkostnader i samband med investeringen?

Ja  Nej

Anges det i stödordningen att konsultkostnaderna för små och medelstora företag är begränsade till en stödnivå på högst 50 % av de faktiska kostnaderna?

Ja  Nej

2.7.3. På vilket sätt garanteras det att stöd till nyinvesteringar (både materiella och immateriella tillgångar) endast ges under förutsättning att investeringen upprätthålls under minst fem år för stora företag och minst tre år för små och medelstora företag?

.....  
.....

2.8. Investeringsstöd beräknat på grundval av lönekostnader

2.8.1. Finns det garantier för att det stöd som beräknas på grundval av lönekostnader är kopplat till en nyinvestering?

Ja  Nej

2.8.2. Finns det garantier för att skapande av sysselsättning innebär en nettoökning av antalet direkt anställda vid en viss anläggning i förhållande till genomsnittet under de föregående tolv månaderna, med avdrag för de arbetstillfällen som gått förlorade under samma period i samma anläggning?

Ja  Nej

2.8.3. På vilket sätt garanteras det att de stödberättigande utgifterna begränsas till två gånger lönekostnaderna för den sysselsättning som skapas genom driften av den investering som får stöd?

.....

2.8.4. Finns det garantier för att tjänsterna kommer att vara tillsatta inom tre år efter det att arbetena har slutförts?

Ja  Nej

2.8.5. Finns det garantier för att varje arbetstillfälle som skapats genom investeringen kommer att finnas kvar i den berörda regionen under fem år (eller tre år för små och medelstora företag) från den dag då tjänsten först tillsattes?

Ja  Nej

Om ni har svarat nej på någon av de föregående frågorna, förklara hur ni kommer att se till att dessa krav uppfylls.

.....  
.....

**3. Driftstöd**

3.1. Vilket direkt samband finns mellan beviljandet av driftstöd och bidraget till regional utveckling?

.....  
.....

3.2. Vilka strukturella nackdelar är driftstödet avsett att avhjälpa?

.....  
.....

3.3. Vilka garantier finns det för att driftstödet art och nivå står i proportion till de nackdelar det ska avhjälpa?

.....  
.....

3.4. Vilka åtgärder har vidtagits för att se till att driftstödet är gradvis avtagande och tidsbegränsat?

.....  
.....

3.5. Omfattar ordningen för driftstöd alla sektorer?

Ja                       Nej

3.6. Ska stödordningen uppväga merkostnader för transporter eller personal?

Ja                       Nej

3.7. Om ni har svarat nej på någon av frågorna 3.5 eller 3.6, hur kommer ni att se till att punkt 67 i riktlinjerna för regionalstöd följs?

.....  
.....

3.8. Har ni sett till att driftstöd som är avsett att främja export inte kommer att beviljas?

Ja                       Nej

**Särskilda frågor relaterade till regioner med låg befolkningstäthet eller regioner med den lägsta befolkningstätheten**

3.9. Om driftstödet inte är gradvis avtagande och inte heller tidsbegränsat, ange om följande villkor är uppfyllda.

3.9.1. Går stödet till en region med låg befolkningstäthet eller till en region med den lägsta befolkningstätheten?

Ja                       Nej

3.9.2. Ska stödet delvis kompensera transportmerkostnaderna?

Ja                       Nej

Visa att dessa merkostnader existerar och beskriv hur de beräknats <sup>(1)</sup>. Visa framför allt att villkoren i punkt 70 i riktlinjerna för regionalstöd är uppfyllda.

.....  
.....

<sup>(1)</sup> Av beskrivningen bör det framgå hur ni avser att se till att stöd ges endast för merkostnaderna för transport av varor innanför nationsgränserna, att stödet inte får bli exportstöd, att det beräknas på det billigaste transportsättet och den kortaste vägen mellan platsen för produktion eller bearbetning och försäljningsställena, och att stöd inte kan ges för transport av produkter från företag för vilkas lokalisering det inte finns något alternativ.

Ange högsta tillåtna stödbelopp (på grundval av nyckeltalet stöd per passagerare/kilometer eller stöd per ton/kilometer) och hur stor procentandel av merkostnaderna som omfattas av stödet.

.....  
.....

- 3.9.3. Är stödet avsett att förebygga eller minska en fortlöpande avfolkning av regioner med den lägsta befolkningstätheten?

Ja       Nej

Hur kan ni visa att det föreslagna stödet är nödvändigt och lämpligt för att förebygga eller minska en fortlöpande avfolkning och att det inte kommer att påverka handeln i en negativ riktning som strider mot det gemensamma intresset?

.....  
.....

#### 4. Stöd till nybildade små företag

*Uppgifter om stödmottagarna*

- 4.1. Är stödmottagarna små företag i den mening som avses i artikel 2 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 364/2004 <sup>(1)</sup> eller någon senare förordning den dag då stödet beviljas?

Ja       Nej

- 4.2. Ska den myndighet som beviljar stödet kontrollera att alla stödmottagarna är fristående i den mening som avses i artikel 3 i bilaga I till ovan nämnda förordning?

Ja       Nej

- 4.3. Innehåller stödordningen garantier för att stöd endast ges till små företag som har bildats mindre än fem år innan stödet beviljas?

Ja       Nej

- 4.4. Beskriv de mekanismer som införts för att garantera att stödåtgärden inte missbrukas genom att befintliga företag på ett konstlat sätt läggs ner och sedan startas om för att få denna typ av stöd.

.....  
.....

*Stödordningens geografiska tillämpningsområde*

- 4.5. Begränsas stödordningen till stödområden?

Ja       Nej

<sup>(1)</sup> Små företag i enlighet med artikel 2 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 364/2004 (EUT L 63, 28.2.2004, s. 22) som införlivats med EES-avtalet genom bilaga XV punkt 1f genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 131/2004 av den 24 september 2004 (EUT L 64, 10.3.2005, s. 67 och EES-supplementet nr 12, 10.3.2005, s. 49) eller någon senare förordning.

4.6. Stödmottagarna bedriver sin ekonomiska verksamhet i följande regioner (precisera i enlighet med regionernas benämning på regionalstödskartan):

— Alla stödområden i den berörda Eftastaten.

Ja  Nej

— Artikel 61.3 c-regioner.

Ja  Nej

Ange vilka regioner (Nuts):

.....

*Stödberättigande utgifter*

4.7. Ingår juridiska kostnader, kostnader för rådgivningstjänster, kostnader för konsulttjänster och administrationskostnader som har ett direkt samband med bildandet av ett företag i de stödberättigande utgifterna?

Ja  Nej

Om ja, precisera: .....

4.8. Är de stödberättigande kostnaderna strikt begränsade till kostnader under de första fem åren efter det att företaget bildats och under dessa fem år till den tid då företaget motsvarar gemenskapens definition av små företag?

Ja  Nej

4.9. Ange i följande förteckning vilka kostnader som ingår i de stödberättigande utgifterna.

— Ränta på extern finansiering

— Utdelning på använt eget kapital som inte överstiger referensräntan.

— Avgifter för att hyra produktionsanläggningar och produktionsutrustning.

— Energi, vatten, uppvärmningskostnader.

— Skatter (andra skatter än moms och bolagsskatt på företagsinkomster).

Precisera: .....

— Administrativa avgifter.

Precisera: .....

— Avskrivningar

— Avgifter för leasing av produktionsanläggningar och produktionsutrustning.

— Lönekostnader.

Ingår obligatoriska sociala avgifter i lönekostnaderna?

Ja  Nej



När det gäller avskrivning, avgifter för leasing av produktionsanläggningar och produktionsutrustning samt löne-kostnader, kan ni bekräfta att ingen annan form av stöd har beviljats för de underliggande investeringarna eller sysselsättningsskapande åtgärderna och rekryteringsåtgärderna?

Ja  Nej

#### Stödnivåer

- 4.10. Vilken stödnivå planeras för stödberättigande utgifter under de tre första åren efter det att företaget bildats eller för utgifter som har ett direkt samband med bildandet av företaget?

... % för artikel 61.3 c-regioner.

- 4.11. Vilken stödnivå planeras för stödberättigande utgifter under det fjärde och femte året efter det att företaget bildats?

... % för artikel 61.3 c-regioner.

- 4.12. Höjs stödnivån med 5 % på det sätt som anges i punkt 78 i riktlinjerna för regionalstöd?

Ja  Nej

Om ja, precisera.

— För regioner med låg befolkningstäthet och färre än 12,5 invånare/km<sup>2</sup>.

Ja  Nej

— För små öar med en befolkning på färre än 5 000 personer.

Ja  Nej

— För andra samhällen med en befolkning på färre än 5 000 personer och som är isolerade på samma sätt som öar.

Ja  Nej

Ange vilka regioner: .....

- 4.13. Om stödmottagarna har anläggningar i flera olika typer av regioner (artikel 61.3 c-regioner, utanför stödområden eller de områden som anges i punkt 4.12), ange hur ni kommer att se till att stödnivåerna och en eventuell bonus tillämpas på ett korrekt sätt.

.....  
 .....

#### Stödbelopp

- 4.14. Är det högsta tillåtna stödbelopp som ges till stödmottagare i artikel 61.3 c-regioner begränsat till 1 miljon EUR per företag?

Ja  Nej

- 4.15. Är de årliga stödbeloppen begränsade till 33 % av de högsta tillåtna stödbelopp som anges i föregående fråga?

Ja  Nej

- 4.16. Beskriv de mekanismer som används eller i vilken form stödet ges (bidrag, lån osv.), och förklara noggrant hur stödnivåerna och de högsta tillåtna stödbeloppen beräknas, framför allt för stöd som inte är genomsynligt.

.....  
.....

*Kumulering*

- 4.17. Kan någon annan form av offentligt stöd ges på grundval av samma stödberättigande kostnader för ränta på extern finansiering, utdelning på använt eget kapital, avgifter för att hyra produktionsanläggningar eller produktionsutrustning, energi, vatten, uppvärmningskostnader eller skatter (andra skatter än moms och bolagsskatt)?

Ja             Nej

Om ja, beskriv vilka mekanismer som införts för att garantera att de högsta tillåtna stödnivåerna och de högsta tillåtna stödbeloppen per företag totalt och per år inte överskrids.

.....  
.....

**5. Stödordningens tillämpningsområde och tillämpningsområdet för stöd för särskilda ändamål**

- 5.1. Omfattar stödordningen alla sektorer?

Ja             Nej

Riktas stödordningen till en viss verksamhetssektor?

Ja             Nej

Om ja, beskriv närmare.

.....

- 5.2. Omfattar stödordningen transportsektorn?

Ja             Nej

Om ja,

— Transporttjänster

- Sjötransport  
 Lufttransport  
 Vägtransport  
 Järnvägstransport  
 Stadstrafik  
 Transport på inre vattenvägar  
 Kombinerad transport

Förvaltning av transportinfrastruktur

- Hamninfrastruktur  
 Flygplatsinfrastruktur  
 Väginfrastruktur  
 Järnvägsinfrastruktur  
 Infrastruktur för stadstrafik  
 Infrastruktur för transport på inre vattenvägar

## — Kontroll

Kommer enskilt stöd som faller under någon av de ovannämnda kategorierna och stödets belopp och stödmottagare tas upp i årsrapporten?

Ja  Nej

5.3. Omfattar stödordningen varvsindustrin?

Ja  Nej

5.4. Iakttar stödordningen de särskilda bestämmelserna, till exempel förbudet mot stöd till stålindustrin<sup>(1)</sup> och syntetfiberindustrin<sup>(2)</sup>?

Ja  Nej

5.5. Innehåller stödordningen en bestämmelse om att den anmälningsplikt beträffande stöd till stora investeringsprojekt<sup>(3)</sup> som fastställs i avsnitt 25B.4.3 i riktlinjerna för regionalstöd ska iakttagas?

Ja  Nej

**6. Kumulering**

6.1. Om regionalstöd enligt en stödordning kan kombineras med stöd enligt en annan stödordning, ange för varje stödordning vilken metod ni kommer att använda för att se till att de villkor för kumulering av stöd som fastställs i avsnitt 25B.4.4 i riktlinjerna för regionalstöd iakttagas.

6.2. Finns det garantier för att regionalt investeringsstöd inte kumuleras med stöd av mindre betydelse för samma stödberättigande utgifter i syfte att kringgå de högsta tillåtna stödnivåerna i den godkända regionalstödskartan?

Ja  Nej

6.3. Iakttar stödordningen det stödtak som fastställts för den berörda regionen när stöd beräknat på grundval av (materiella eller immateriella) investeringskostnader kombineras med stöd beräknat på grundval av lönekostnader?

Ja  Nej

**7. Öppenhet**

7.1. Utesluter stödordningen projekt vars stödberättigande utgifter härrör från tiden innan den slutliga stödordningen offentliggjordes på Internet (se punkt 93 i riktlinjerna för regionalstöd)?

Ja  Nej

**8. Övriga upplysningar**

Utesluter stödordningen projekt vars stödberättigande utgifter härrör från tiden innan den slutliga stödordningen offentliggjordes på Internet (se punkt 93 i riktlinjerna för regionalstöd)?

<sup>(1)</sup> I den mening som avses i bilaga I till riktlinjerna för regionalstöd.

<sup>(2)</sup> I den mening som avses i bilaga II till riktlinjerna för regionalstöd.

<sup>(3)</sup> För stöd till stora investeringsprojekt ska ni fylla i ett särskilt anmälningsformulär (del III.5).

## DEL III.5

**FORMULÄR FÖR KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR OM REGIONALSTÖD TILL STORA  
INVESTERINGSPROJEKT**

Detta formulär för kompletterande upplysningar ska användas för anmälan av regionalt investeringsstöd som överstiger det tröskelvärde för individuell anmälan som anges i punkt 64 i riktlinjerna för statligt regionalstöd för 2007–2013.

För stöd för särskilda ändamål (stöd som beviljas vid sidan av befintliga stödordningar) ska ni också lämna in formuläret för kompletterande upplysningar om regionalstöd (del III.4). Eftastaterna ska också visa att projektet bidrar till en sammanhållen regional utvecklingsstrategi och att det inte är av en sådan art eller omfattning att det kommer att leda till en oacceptabel snedvridning av konkurrensen. Dessutom ska Eftastaterna visa att stödet inte på ett otillbörligt sätt koncentreras till en viss verksamhetssektor och att det inte har negativa följder för någon sektor.

Kommissionen förbehåller sig rätten att begära ytterligare upplysningar för att kunna göra en noggrann bedömning av om tröskelvärdena för en sådan kontroll som föreskrivs i punkt 57 i riktlinjerna för regionalstöd har uppnåtts.

Förutom detta formulär för kompletterande upplysningar ska Eftastaterna lämna in följande formulär:

— Del I. Allmänna upplysningar,

— Del II. Sammanfattning för offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning.

Ni ska också lämna in det berörda investeringsavtalet, (utkastet) till stödaytal och alla andra relevanta dokument (om det gäller ett stöd för särskilda ändamål, även avsiktsförklaringen) för att visa att stödet beviljas i enlighet med de allmänna reglerna i riktlinjerna för statligt regionalstöd för 2007–2013 och med alla andra underliggande stödordningar.

Om beloppen räknas om till euro eller andra valutor ska ni ange de växelkurser ni utgått från. Ange alltid om det är fråga om nominella belopp eller diskonterade belopp.

**1. Ytterligare upplysningar om stödmottagarna**

1.1. De projektinvesteringar företagens struktur

1.1.1. Stödmottagarnas namn:

.....

1.1.2. Om stödmottagaren inte har samma juridiska identitet som det eller de företag som finansierar projektet eller tar emot stöd, beskriv skillnaderna.

.....

1.1.3. Beskriv tydligt förhållandet mellan stödmottagaren, den företagskoncern stödmottagaren tillhör och andra företag i intressegemenskap, även gemensamma företag.

.....

1.2. För det investeringar företaget eller de investeringar företagen, ska ni ange följande uppgifter för de senaste tre räkenskapsåren (på koncernnivå).

1.2.1. Global omsättning, omsättning inom EES, omsättning i den berörda Eftastaten:

.....

1.2.2. Rörelseresultat netto, avkastning på använt eget kapital och kassaflöde:

.....

1.2.3. Antal anställda i hela världen, inom EES och i den berörda Eftastaten.

.....

1.2.4. Reviderade bokslut och årsredovisningar för de tre senaste åren:

.....

1.3. Om investeringen avser en befintlig anläggning (fabrik), ska ni ange följande uppgifter för de senaste tre räkenskapsåren för den enheten (uppgifter för den befintliga anläggningen/fabriken):

1.3.1. Global omsättning, omsättning inom EES, omsättning i den berörda Eftastaten:

.....

1.3.2. Rörelseresultat netto, avkastning på använt eget kapital och kassaflöde:

.....

1.3.3. Antal anställda:

.....

1.3.4. Tidigare stöd: Har stödmottagaren fått stöd för andra investeringar i samma anläggning (fabrik) under de tre senaste åren?

Ja  Nej

Om ja, lämna närmare uppgifter:

.....

1.4. Företag i svårigheter

Avser stödet ett företag i svårigheter<sup>(1)</sup> eller kommer det att användas för finansiell omstrukturering av ett företag i svårigheter?

Ja  Nej

Om ja, notera att kapitel 16 i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter är tillämpliga.

## 2. Stöd

2.1. Stödform

Beskriv noggrant varje stödtyp.

.....

2.2. Stödbelopp

Lämna följande uppgifter för varje stödtyp:

2.2.1. Stödbelopp, både nominella och diskonterade belopp:

.....

2.2.2. Lämna en fullständig tidsplan för utbetalningen av det planerade stödet.

.....

Om stödet ges i form av nedsättning av framtida skatter, hur sätts taket för det diskonterade stödbeloppet?

.....

2.2.3. Tillämpliga befintliga stödordningar, inklusive titel, stödets nummer och en hänvisning till övervakningsmyndighetens godkännande, framläggande enligt övergångsordning, eller formulär för kompletterande upplysningar i enlighet med en undantagsförordning:

.....

2.2.4. Ansökan om stöd gjordes innan arbetet med projektet inleddes:

Ja  Nej

<sup>(1)</sup> Enligt definitionen i kapitel 16 i Eftas övervakningsmyndighets riktlinjer för statligt stöd, riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter.

### 2.3. *Egenskaper*

#### 2.3.1. Innehåller stödpaketet som helhet några åtgärder som ännu inte preciserats?

Ja             Nej

Om ja, precisera och förklara hur taket för det totala diskonterade stödbeloppet kommer att sättas.

#### 2.3.2. Ange vilka av de ovannämnda åtgärderna som inte utgör statligt stöd och skälen till detta.

### 2.4. *Finansiering från gemenskapen och andra källor*

#### 2.4.1. Kommer några av de ovannämnda åtgärderna att samfinansieras med gemenskapsmedel (Europeiska investeringsbanken, Europeiska socialfonden, Europeiska regionala utvecklingsfonden, annat)? Beskriv närmare.

#### 2.4.2. Kommer ansökan om ytterligare stöd för samma projekt att riktas till andra europeiska eller internationella finansinstitut?

Ja             Nej

Om ja, ange hur stora belopp det gäller.

### 2.5. *Rapportering*

Bekräfta att följande dokument kommer att lämnas till övervakningsmyndigheten:

Inom två månader efter det att stödet beviljats, en kopia av stödavtalet mellan den beviljande myndigheten och stödmottagaren.

Vart femte år från och med den dag då övervakningsmyndigheten godkänner stödet, en delrapport (med uppgifter om bland annat de stödbelopp som utbetalas, om genomförandet av stödavtalet och om eventuella andra investeringsprojekt som inletts vid samma anläggning/fabrik).

Inom sex månader efter den sista delbetalningen av stödet enligt den anmälda betalningsplanen, en detaljerad slutrapport.

### 3. **Understött projekt**

#### 3.1. *Tidsplan*

Ange investeringens planerade startdatum, investeringens planerade slutdatum och det år då full produktion planeras vara uppnådd, vid behov för varje produkt som planeras ingå i investeringsprojektet.

#### 3.2. *Beskrivning av projektet*

3.2.1. Ange projekttyp och om det rör sig om en ny anläggning, utvidgning av en befintlig anläggning, diversifiering av produktionen vid en anläggning till nya kompletterande produkter, en genomgripande ändring av produktionsprocessen i en befintlig anläggning, eller en oberoende investerares förvärv av kapitaltillgångar som är direkt knutna till en anläggning som har lagts ner eller skulle ha lagts ner om den inte hade förvärvats.

3.2.2. Ge en kortfattad beskrivning av projektet.

#### 3.3. *Uppdelning av projektkostnaderna*

3.3.1. Ange de totala investeringskostnaderna under projekttiden.

3.3.2. Gör en ingående uppdelning per år och per kategori (mark, byggnader, inventarier, annat) av de stödberättigande investeringskostnaderna, vid behov för varje produkt som planeras ingå i investeringsprojektet.

### 3.4. Finansiering av de totala kostnaderna för projektet

Ge en fullständig beskrivning av hur projektet finansieras och hur ni kommer att se till att minst 25 % av de stödberättigande kostnaderna finansieras på ett sätt som inte innehåller något inslag av offentligt stöd, inte heller stöd av mindre betydelse.

.....

## 4. Produkt- och marknadsbeskrivning

I detta avsnitt ska ni i förekommande fall beakta eventuella marknadsföringsavtal eller liknande avtal med andra företag vid beräkningen av kapaciteten och marknadsandelen (t.ex. ensamåterförsäljaravtal).

### 4.1. Beskrivning av produkter som planeras inom projektet

4.1.1. Ange alla produkter som kommer att tillverkas vid den understödda anläggningen när investeringen avslutats, och i förekommande fall Prodcom-kod eller CPA-nomenklatur för projekt inom tjänstesektorena.

.....

4.1.2. Kommer de produkter som planeras inom projektet att ersätta andra produkter som produceras av samma stödmottagare (på koncernnivå)? Vilka produkter kommer att ersättas? Om dessa ersatta produkter inte produceras vid den anläggning som omfattas av projektet, ange var de produceras i dag. Beskriv sambandet mellan den produktion som ersätts och den aktuella investeringen och ge en tidsplan för ersättandet.

.....

4.1.3. Vilka andra produkter kan tillverkas vid samma nya anläggning (genom flexibel produktionsutrustning) med låga merkostnader eller helt utan merkostnader?

.....

### 4.2. Berörd produkt och relevant produktmarknad

4.2.1. Ange om projektet gäller en mellanprodukt och om en stor del av produktionen inte säljs på marknaden (på marknadsvillkor). Med utgångspunkt från detta ska ni ange om den berörda produkten är den produkt som planeras inom projektet eller om det är produkten i efterföljande led. Detta är väsentligt för beräkningen av marknadsandelen och kapacitetsökningen i resten av detta avsnitt.

.....

4.2.2. Ange substituten för den berörda produkten på efterfråge- och utbudssidan. Den relevanta produktmarknaden omfattar den berörda produkten och de produkter som anses utgöra substitut till denna, antingen av konsumenterna (på grund av produkternas egenskaper, pris och användningsområde) eller av tillverkaren (på grund av flexibel produktionsutrustning hos stödmottagaren och dennes konkurrenter).

.....

### 4.3. Uppgifter om marknadsandel

Besvara följande frågor för alla de berörda produkterna.

4.3.1. Vid tillämpningen av punkt 57 a i riktlinjerna för regionalstöd kommer övervakningsmyndigheten i regel att utgå ifrån att den relevanta geografiska marknaden är EES. Om ni anser att den relevanta geografiska marknaden för produkten eller produkterna är en annan, ange varför.

.....

4.3.2. Gör en uppskattning av stödmottagarens totala försäljning på den relevanta marknaden (på koncernnivå, i värde och volym) från och med det år som föregår det år då investeringen inleds till och med det år som följer efter det år då full produktion ska ha uppnåtts enligt projektplanen. I förekommande fall ska ni göra en fördelning av försäljningen av den berörda produkten och av andra produkter som stödmottagaren säljer på den relevanta marknaden.

.....

4.3.3. Gör en uppskattning av alla producenter totala försäljning på den relevanta marknaden (i värde och volym) från och med det år som föregår det år då investeringen inleds till och med det år som följer efter det år då full produktion ska ha uppnåtts enligt projektplanen. Om det finns statistiska uppgifter från andra källor, offentliga eller fristående, bifoga även dessa.

.....

- 4.3.4. Beskriv den metod som använts för att uppskatta försäljningen och de prisantaganden som legat till grund för uppskattningen.
- .....

#### 4.4. *Marknadsutveckling*

Besvara följande frågor för alla de berörda produkterna.

- 4.4.1. Ange för vart och ett av de senaste sex åren uppgifter om synlig konsumtion <sup>(1)</sup> (i värde och volym) på den relevanta produktmarknaden inom EES. Ange prisantaganden. Om det finns statistiska uppgifter från andra källor, offentliga eller fristående, bifoga även dessa.
- .....

- 4.4.2. Beräkna på grundval av ovanstående uppgifter den genomsnittliga årliga tillväxten (Compound Annual Growth Rate [CAGR] <sup>(2)</sup>) för den synliga konsumtionen på den relevanta produktmarknaden inom EES.
- .....

- 4.4.3. Beräkna den genomsnittliga årliga tillväxten (CAGR) för BNP inom EES under de senaste fem åren med hjälp av uppgifter från Eurostat <sup>(3)</sup> ([www.eu.int/comm/eurostat/](http://www.eu.int/comm/eurostat/) – för närvarande finns uppgifterna under rubriken 'Themes/Economy and finance/National accounts/Annual national accounts/GDP and main aggregates').
- .....

- 4.4.4. Har den synliga konsumtionens genomsnittliga årliga tillväxt på den relevanta produktmarknaden inom EES under de senaste fem åren legat under den genomsnittliga årliga tillväxten för BNP inom EES under samma period?

Ja             Nej

#### 4.5. *Kapacitet*

Besvara följande frågor för alla de berörda produkterna.

Om det av punkt 4.4 om marknadsutveckling framgår att den genomsnittliga årliga tillväxten för den synliga konsumtionen på den relevanta marknaden legat under den genomsnittliga årliga tillväxten för BNP inom EES, ska ni besvara följande frågor.

- 4.5.1. Gör en uppskattning av den produktionskapacitet som skapats genom investeringen (i volym och värde).
- .....

- 4.5.2. Gör en uppskattning av eventuella förändringar i stödmottagarens totala produktionskapacitet (på koncernnivå) inom EES mellan det år som föregår det år då projektet inleds och det år som följer efter det att projektet slutförts (i volym och värde). Ange prisantaganden. Om det finns statistiska uppgifter från andra källor, offentliga eller fristående, bifoga även dessa.
- .....

- 4.5.3. Gör en uppskattning av den totala synliga konsumtionen på de relevanta produktmarknaderna inom EES för det år som föregår det år då projektet inleds och det år som följer efter det att projektet slutförts (i volym och värde). Ange prisantaganden. Om det finns statistiska uppgifter från andra källor, offentliga eller fristående, bifoga även dessa.
- .....

#### 5. **Övriga upplysningar**

Lämna alla övriga upplysningar (t.ex. miljöpåverkan eller miljövinster) som ni anser vara relevanta för bedömningen av de berörda åtgärderna.

.....

<sup>(1)</sup> Den synliga konsumtionen är produktionen plus import minus export. Om det inte finns några lättillgängliga uppgifter om den synliga konsumtionen kan ni använda andra relevanta uppgifter.

<sup>(2)</sup> CAGR beräknas som  $[y(t) / y(t - 5)]^{1/5} - 1$ .

<sup>(3)</sup> I detta sammanhang kan EU-25 användas som ett närmevärde för EES."



## EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 637/08/KOL

av den 8 oktober 2008

## om ändring, för sextiosjätte gången, av procedurreglerna och de materiella reglerna inom området för statligt stöd

EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET<sup>(1)</sup> HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

länga giltighetstiden för rambestämmelserna för statligt stöd till varvsindustrin till och med den 31 december 2011.

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 61–63 och protokoll 26,

Detta tillkännagivande är av betydelse även för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

med beaktande av avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 24 och artikel 5.2 b, och av följande skäl:

Det är nödvändigt att trygga en enhetlig tillämpning av reglerna om statligt stöd i hela Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Enligt artikel 24 i övervakningsavtalet ska övervakningsmyndigheten ge verkan åt bestämmelserna om statligt stöd i EES-avtalet.

Enligt punkt II under rubriken "Allmänt" i slutet av bilaga XV till EES-avtalet ska övervakningsmyndigheten efter samråd med kommissionen anta rättsakter som motsvarar dem som antagits av kommissionen.

Enligt artikel 5.2 b i övervakningsavtalet ska övervakningsmyndigheten utfärda meddelanden eller riktlinjer i frågor som behandlas i EES-avtalet, om EES-avtalet eller övervakningsavtalet uttryckligen föreskriver det eller om övervakningsmyndigheten anser det nödvändigt.

Övervakningsmyndigheten samrådde med kommissionen den 9 september 2008.

Övervakningsmyndigheten uppmanade i en skrivelse av den 9 september 2008 Eftastaterna att inkomma med synpunkter i den aktuella frågan. Eftastaterna har inte inkommit med några invändningar.

Övervakningsmyndigheten antog den 19 januari 1994 procedurreglerna och materiella regler inom området för statligt stöd<sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Europeiska gemenskapernas kommission<sup>(5)</sup> offentliggjorde den 8 juli 2008 ett tillkännagivande<sup>(6)</sup> om att den beslutat att för-

#### Artikel 1

Giltighetstiden för kapitlet "Statligt stöd till varvsindustrin" i riktlinjerna för statligt stöd förlängs till och med den 31 december 2011. Texten i punkt 31 i det kapitlet ska ersättas med följande:

"Rambestämmelserna kommer att gälla från och med den 1 januari 2004 och som längst till och med den 31 december 2011. Övervakningsmyndigheten kan komma att se över rambestämmelserna under denna period."

<sup>(1)</sup> Nedan kallad övervakningsmyndigheten.

<sup>(2)</sup> Nedan kallat EES-avtalet.

<sup>(3)</sup> Nedan kallat övervakningsavtalet.

<sup>(4)</sup> Riktlinjer för tillämpning och tolkning av artiklarna 61 och 62 i EES-avtalet och artikel 1 i protokoll 3 till övervakningsavtalet, antagna och utfärdade av övervakningsmyndigheten den 19 januari 1994 och offentliggjorda i EGT L 231, 3.9.1994, och i EES-supplement nr 32, 3.9.1994, s. 1. Riktlinjerna (nedan kallade riktlinjerna för statligt stöd) ändrades senast den 16 juli 2008. En uppdaterad version av riktlinjerna för statligt stöd offentliggörs på övervakningsmyndighetens webbplats: [http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/state\\_aid\\_guidelines/](http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/state_aid_guidelines/)

<sup>(5)</sup> Nedan kallad kommissionen.

<sup>(6)</sup> EUT C 173, 8.7.2008, s. 3.

Texten i fotnot 1 till kapitlet "Statligt stöd till varvsindustrin" i riktlinjerna för statligt stöd ska ersättas med följande:

"Detta kapitel motsvarar gemenskapens rambestämmelser för statligt stöd till varvsindustrin (EUT C 317, 30.12.2003, s. 11), ändrade av kommissionen den 24 oktober 2006 (EUT C 260, 28.10.2006, s. 7) och den 8 juli 2008 (EUT C 173, 8.7.2008, s. 3)."

*Artikel 2*

Endast den engelskspråkiga versionen av detta beslut är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 8 oktober 2008.

*För Eftas övervakningsmyndighet*

Per SANDERUD  
*Ordförande*

Kristján Andri STEFÁNSSON  
*Ledamot av kollegiet*

---

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

- ★ Rådets gemensamma åtgärd 2009/445/Gusp av den 9 juni 2009 om ändring av gemensam åtgärd 2008/124/Gusp om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo ... 33

2009/446/Gusp:

- ★ Beslut ATALANTA/5/2009 av Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 10 juni 2009 om ändring av beslut Atalanta/2/2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om godtagande av bidrag från tredjestater till Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta) och beslut Atalanta/3/2009 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om inrättande av en bidragande länders kommitté för Europeiska unionens militära insats i syfte att bidra till avvärjande, förebyggande och bekämpande av piratdåd och väpnade rån utanför Somalias kust (Atalanta) ..... 34

---

IV Andra rättsakter

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Eftas övervakningsmyndighet

- ★ Beslut av Eftas övervakningsmyndighet nr 387/06/KOL av den 13 december 2006 om ändring av Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 195/04/KOL om de genomförandebestämmelser som avses i artikel 27 i del II av protokoll 3 till avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol med avseende på standardformulären för anmälan av stöd ..... 35
- ★ Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 637/08/KOL av den 8 oktober 2008 om ändring, för sextiosjätte gången, av procedurreglerna och de materiella reglerna inom området för statligt stöd ..... 55

## PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(\*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro  
33–64 sidor: 12 euro  
Mer än 64 sidor: Priset varierar

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>